

## VIDEÓFELIRATOZÁS

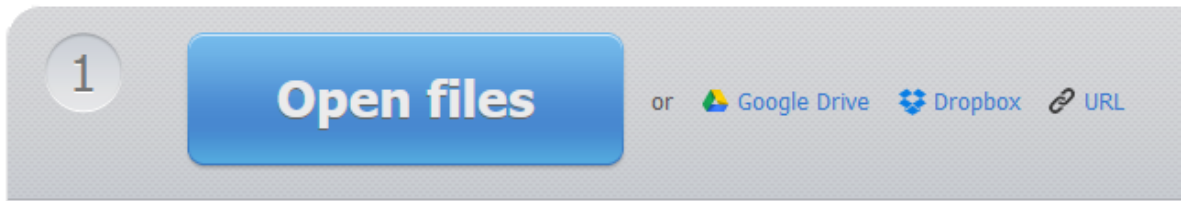
### SRT Videó felirat készítése

(Az alábbi folyamatban szükség lehet informatikában jártas személy segítségére)

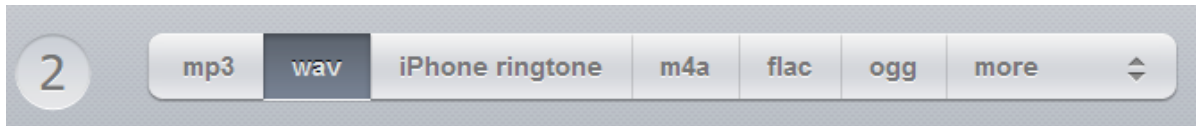
1. A feliratozni kívánt videó hanganyagára szükségünk lesz WAV hangformátumban.

1.1. A videó hanganyagát konvertáló szoftverrel tudjuk lementeni WAV formátumba, erre számos szoftver képes, de interneten is találhatunk ingyenes konverziót biztosító weblapokat, pl. <https://online-audio-converter.com>

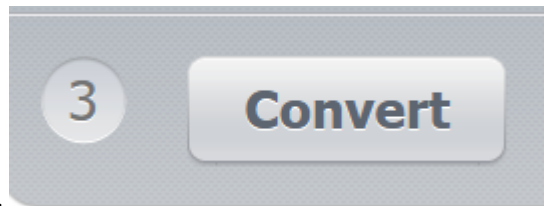
1.2. Kattintsunk az **Open files** gombra, de ha **Google Drive**-ban vagy **Dropbox**-ban tároljuk a fájlt, azokból is kiválasztható, de akár interneten elérhető videó linkjét is megadhatjuk az **URL** gombra kattintva.



1.3. Válasszuk ki a **wav** formátumot.

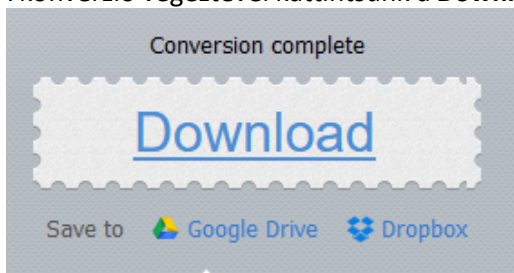


1.4. Ezután kattintsunk a **Convert** gombra.



1.5. A megjelenő folyamatábrán látható, hol tart a konverzió, nagyobb méretű videófájlok esetében az internet sebességétől függően ez hosszabb időt is igénybe vehet.

1.6. A konverzió végeztével kattintsunk a **Download** gombra.



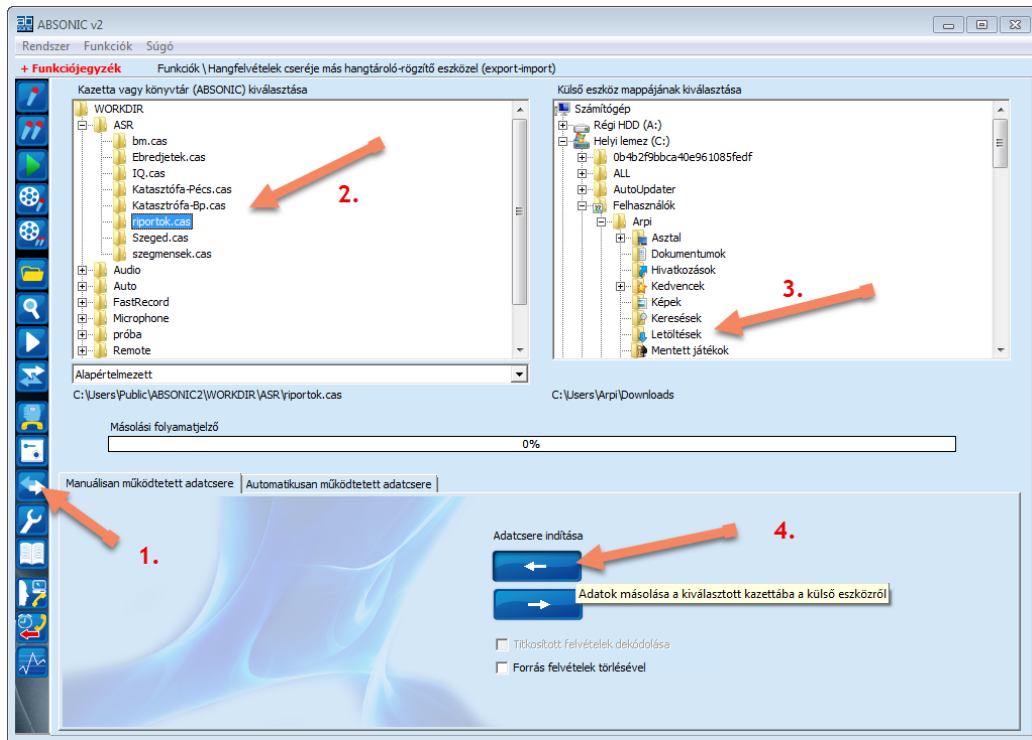
2. A lementett wav fájlt másoljuk be az ABSONIC egyik kazettájába.

2.1. Kattintsunk a **Hangfelvételek cseréje más hangtároló eszközökkel (export-import)** funkcióra (1. nyíl).

2.2. Keressük meg a helyet az ABSONIC kazettastruktúrában ahova szeretnénk elhelyezni az adott hangfelvételt. (2. nyíl)

2.3. Keressük meg azt a mappát, ahova letöltötte a hangfelvételt, ez a legtöbb esetben a **Letöltések** mappa kerülnek és kattintsunk rá. (3. nyíl)

2.4. Kattintsunk az **Adatok másolás a kiválasztott kazettába a külső eszköztől** parancsra (4. nyíl). Ekkor az adott mappában az összes hangfelvétel (mp3, wav stb kiterjesztéssel) másolásra kerül, ha már előzőleg is került bele több felvétel.



3. Ezután végezzük el a beszédfelismerést, melynek beállításai a következők:

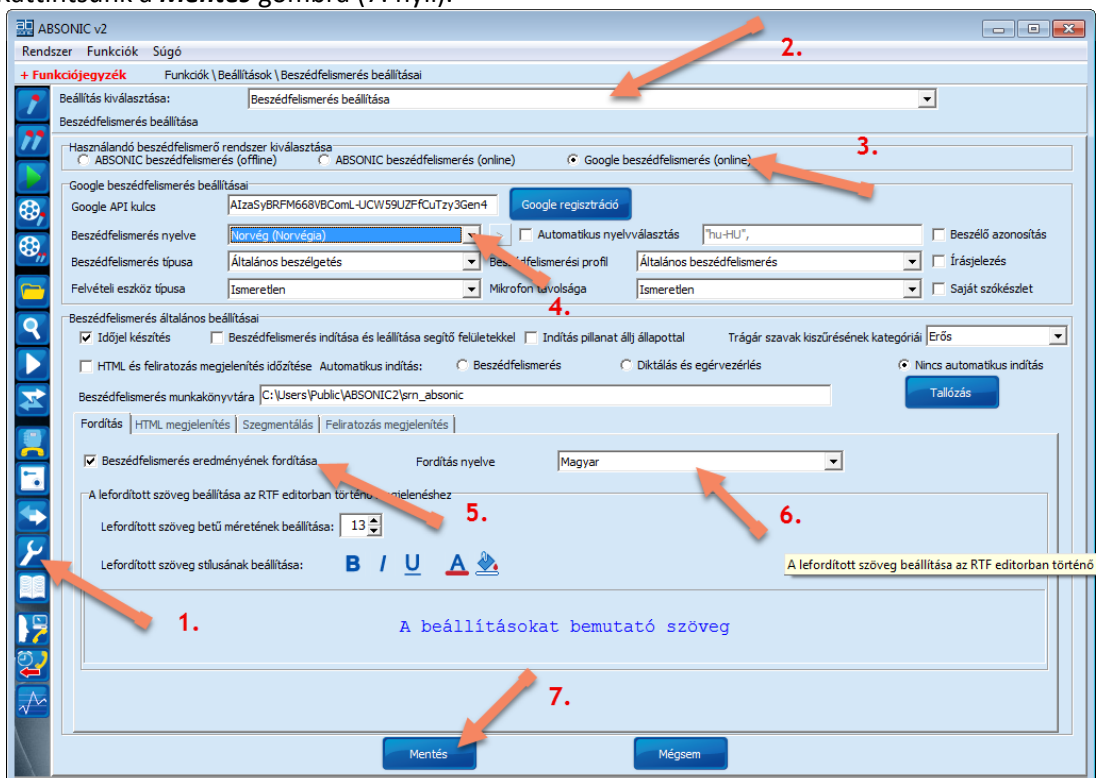
3.1. Kattintsunk a **Beállítások** (1. nyíl) / **Beszédfelismerés beállítása** parancsra (2. nyíl).

3.2. Válasszuk ki a **Google beszédfelismerést** (3. nyíl)

3.3. Válasszuk ki a **Beszédfelismerés nyelvét** (amilyen nyelvű a videó hangja) (4. nyíl)

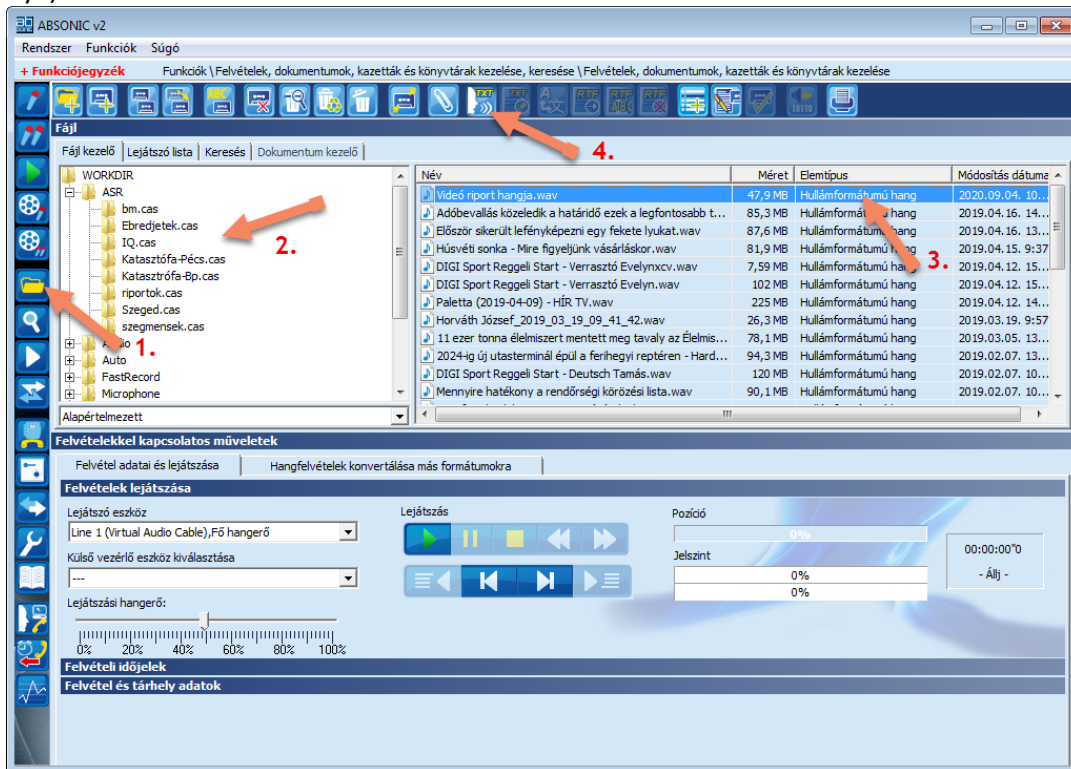
3.4. Amennyiben idegen nyelvű a videó, amit nem értünk és magyarul szeretnénk a feliratot olvasni, akkor jelöljük be a **Beszédfelismerés eredményének fordítása** lehetőséget (5. nyíl). Válasszuk ki a **Fordítás nyelvét**. (6. nyíl)

3.5. Kattintsunk a **Mentés** gombra (7. nyíl).



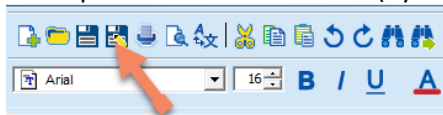
4. Beszédfelismerés (felirat készítése) elvégzéséhez kattintsunk a **Felvételek, dokumentumok, kazetták, könyvtárak kezelése** funkcióra (1. nyíl). Keressük ki a kazettasrtuktúrában a leíratni kívánt hanganyagot (2. nyíl, a leírás 2. pontjában megadott helyen lesz megtalálható).

4.1. Jelöljük ki a hangfelvételt (3. nyíl). Kattintsunk a **Felvétel átadása beszédfelismerésre** parancsra (4. nyíl).



4.2. Elindul a beszédfelismerés folyamata, amikor elkészül, felugrik egy figyelmeztető ablak.

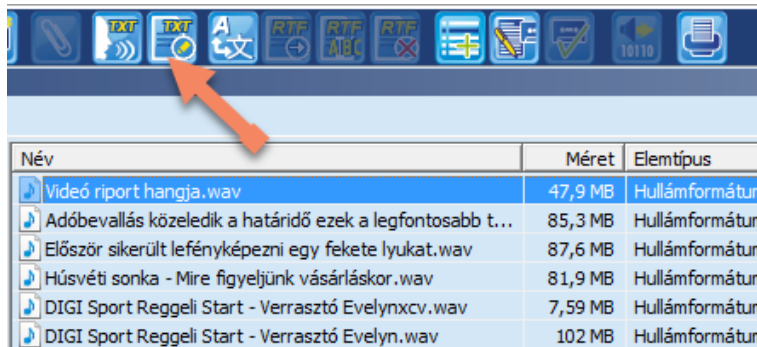
4.2.1. Ha nem készült fordítás, akkor az esetleges hibák javítása után a **Dokumentum mentése más néven** parancsra kattintás után (nyíllal jelölve),



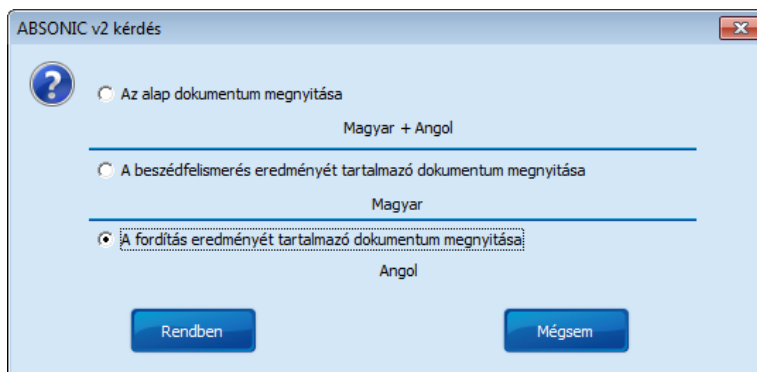
tallózzuk ki azt a mappát, amelyben a videó is található, adjuk meg a **Fájl nevét** (érdemes ugyanazt a nevet adni neki, ami a videó címe, hogy később könnyen megtalálható legyen), válasszuk ki a **Fájl típusánál** az **SRT Text file-t**, majd kattintsunk a **Mentés** gombra.



4.2.2. Ha készült fordítás, akkor térjünk vissza a **Felvételek, dokumentumok, kazetták, könyvtárak kezelése** funkcióra, jelöljük ki a hangfelvételt, majd kattintsunk a **A felvételhez csatolt dokumentum megnyitása és szerkesztése** funkcióra.



4.2.3.A felugró ablakban válasszuk ki, **A fordítás eredményét tartalmazó dokumentum megnyitása** parancsot és kattintsunk a **Rendben** gombra.



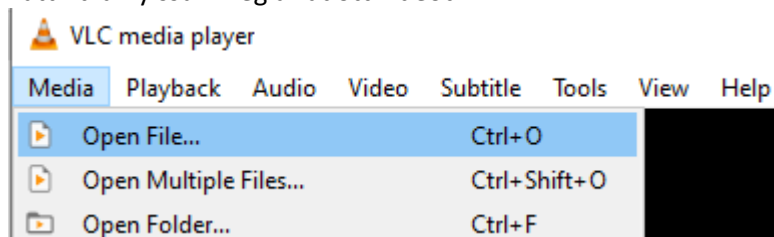
4.2.4.Az esetleges hibák javítása után mentjük ki a feliratot a 7.1-es pontban megismertek szerint.

5. Ezután nyissuk meg a videót egy videó lejátszó szoftverrel és adjuk hozzá a felirat fájlt is.

5.1.Az ingyenes VLC media player az alábbi linken letölthető:

<https://www.videolan.org/vlc/index.hu.html>

5.2.Letöltés és telepítés után, indítsuk el a szoftvert, majd a **Media menü, Open File** parancsára kattintva nyissuk meg az adott videót.



5.3.Majd a **Subtitle, Add Subtitle File** paranccsal adjuk hozzá a felirat fájlt.

